



זוהר היומי

תיקוני זוהר – דף י ע"א

הקדמת תיקוני זוהר

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ט ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

כְּגֻוֹנָא דָא, יְהוֹ"ה מְלָךְ יְהוֹ"ה מְלָךְ יְהוֹ"ה יְמִלְךָ, שְׁמַהֲן לְעִילָא, נְקוּדָאן דְּלֵהוֹן כְּתִיבִין דְּתַחֲוִיתִיהוּ.

תרגום לעברית

וְכָל הַפְּסוּקִים שְׂבָאִים הֵהָיוּ"ת הִלְלוּ בְּרָאשֵׁי אוֹתִיּוֹת אוֹ בְּסוֹפֵי אוֹתִיּוֹת, בֵּין מִן הַתּוֹרָה, בֵּין מִן הַנְּבִיאִים, בֵּין מִן הַכְּתוּבִים, יְכוּל לְנַקֵּד אוֹתָם בְּנִקּוּדֵיהֶם, אַף כֹּךְ כָּל הֵהָיוּ"ת שְׂבָאוֹת מְשַׁלֵּשׁ אוֹתִיּוֹת, נִקְדָּה שְׁלֵהֶם בְּפְסוּקִים, כְּמוֹ יְהִי מְקוּרוֹ: כִּי יְהוֹ"ה יְהִיָּה בְּכִסְלָה. וַיֵּשׁ שְׁמֵנֶקֶד אוֹתָם מְרָאשֵׁי תְבוֹת לְהוֹי"ה שְׂפְסוֹפֵי תְבוֹת, וְאִם הוֹי"ה בְּרָאשֵׁי תְבוֹת - הַנִּקּוּד שְׁלֹ בְּסוֹפֵי הַתְּבוֹת. וַיֵּשׁ נִקּוּד בְּסוּד אַחֵר כְּמוֹ זֶה: יְהוֹ"ה מְלָךְ יְהוֹ"ה מְלָךְ יְהוֹ"ה יְמִלְךָ, הַשְּׂמוֹת לְמַעַלָּה, הַנִּקּוּדוֹת שְׁלֵהֶם כְּתוּבוֹת תַּחֲתֵיהֶם.

טקסט התיקונים

אַרְבַּע שְׁמַהֲן תִּלְיִין מִכָּל שְׂמָא וְשְׂמָא, וְעֲלִיָּהוּ אֲתַמַּר וְקָרָא זֶה (יִשְׁעִיהוּ ו ב) לְקַבֵּל י"ב אֲנָפִין דְּתַלַּת חִיּוֹן, אֵל זֶה י"ב גְּדַפִּין דְּתַלַּת חִיּוֹן, וְעַל כָּלָהוּ פְּנֵי אָדָם, וְתַפְלִין הוּא פְּנֵי אָדָם, צִיצִית פְּנֵי חִיּוֹן וְגִדְפֵי חִיּוֹן, וְאוֹקְמוּהוּ רַבְּנָן שֵׁם בֶּן י"ב כָּל הַיּוֹדְעוֹ וְהַזְהִיר בּוֹ כָּל

תַּפְלוּתוֹתַי מִתְקַבְּלוֹת, וּמִקּוּרוֹ יוֹד ה' י' וּא' י' ה' י', כָּל י' אִיהוּ אֲנֹפִי יְהו'ה, א' וּדְמוּת פְּנֵיהֶם פְּנֵי אָדָם (יחזקאל א ט), הָכָא בְּהָאֵי שְׁמָא רָזָא דְתַפְלִין וְצִיצִית.

תרגום לעברית

אַרְבַּעָה שְׁמוֹת תְּלוּיִים מִכָּל שֵׁם וְשֵׁם, וְעָלִיהֶם נֹאמֵר וְקָרָא זֶה - כְּנֶגֶד שְׁתֵּים עָשָׂרָה פְּנֵי שְׁלֹשׁ הַחַיּוֹת, אֵל זֶה - שְׁתֵּים עָשָׂרָה כְּנָפֵי שְׁלֹשׁ הַחַיּוֹת, וְעַל כָּלָם פְּנֵי אָדָם, וְתַפְלִין הוּא פְּנֵי אָדָם, צִיצִית פְּנֵי הַחַיּוֹת וְכְנָפֵי הַחַיּוֹת, וּפְרָשׁוּהוּ רַבּוֹתֵינוּ, שֵׁם בֶּן שְׁתֵּים עָשָׂרָה - כָּל הַיּוֹדְעוֹ וְהַזְהִיר בּוֹ, כָּל תַּפְלוּתוֹתַי מִתְקַבְּלוֹת, וּמִקּוּרוֹ יוֹד ה' י' וּא' י' ה' י'. כָּל י' הוּא פְּנֵי יְהו'ה, א' וּדְמוּת פְּנֵיהֶם פְּנֵי אָדָם. כָּאֵן בְּשֵׁם הַזֶּה הַסּוּד שֶׁל תַּפְלִין וְצִיצִית.

טקסט התיקונים

תָּא חֲזִי כָּל הַיּוֹהָ דְאִיהִי ה' עַל י' ה' עַל ו' נּוֹקְבָא, כָּל הַיּוֹהָ דְתַרִּין הֵהִין כְּחֻדָּא בְּאַמְצַע אֵינוֹן אַחִיּוֹת, כְּגֻוְנָא דָא יְהֵה'ו, כָּל הַיּוֹהָ י' ו' כְּחֻדָּא בְּאַמְצַע הִיו'ה (נ'א הוי'ה) אֵינוֹן אַחִים, (דְּבָרִים כה ה) כִּי יֵשְׁבוּ אַחִים יַחְדָּו, תַּרִּין הֵהִין כְּחֻדָּא, וְתַלְכְּנָה שְׁתֵּיהֶן (רוֹת א יט), י' ו' רְחוּקִים דָּא מִן דָּא אוֹ קְרוּבִים דָּא מִן דָּא, עָלִיהֶוּ אֲתַמַּר (ישעיה נז ט) שְׁלוֹם שְׁלוֹם לְרָחוֹק וְלִקְרוֹב וּגו', דְּהֵינּוּ קֶרְבֵּן עוֹלָה וְיִוֵּרֵד יְהֵה'ו, ה' דְאִיהִי אִימָא עוֹלָה, סְלִיקָא לְגַבִּי י' הִיא הָעוֹלָה, ה' דְאִיהִי בְּרַתָּא נְחִיתַת לְגַבִּי ו', וְיִרֵד מַעֲשֵׂת הַחֲטָאת (ויקרא ט כב), עַל כֵּן יַעֲזֹב אִישׁ אֶת אָבִיו וְאֶת אִמּוֹ וּגו' (בראשית ב כד), וְהָאֵי אִיהוּ קֶרְבֵּן עוֹלָה וְיִוֵּרֵד, חֲמֵשׁ אֲשׁוֹת סְלִקִּין, וְחֲמֵשׁ נְחִיתִין.

תרגום לעברית

בָּא רְאָה, כָּל הַיּוֹהָ שֶׁהִיא ה' עַל י', ה' עַל ו' - נְקֻבָּה, כָּל הַיּוֹהָ שֶׁשְׁנֵי הַיּוֹהָ'ן כְּאַחַד בְּאַמְצַע, הֵן אַחִיּוֹת, כְּמוֹ זֶה: יְהֵה'ו. כָּל הַיּוֹהָ'ה י' ו' כְּאַחַד בְּאַמְצַע - הִיו'ה (הוי'ה), הֵם אַחִים, כִּי יֵשְׁבוּ אַחִים יַחְדָּו - שְׁנֵי הַיּוֹהָ'ן כְּאַחַד, וְתַלְכְּנָה שְׁתֵּיהֶן - י' ו' רְחוּקִים זֶה מִזֶּה אוֹ קְרוּבִים זֶה מִזֶּה, עָלִיהֶם נֹאמֵר שְׁלוֹם שְׁלוֹם לְרָחוֹק וְלִקְרוֹב, שֶׁהֵינּוּ קֶרְבֵּן עוֹלָה

וַיֹּרֶד יְהוָה י'ו, ה' שָׁהִיָּא אַם עוֹלָה, עוֹלָה אֶל י', הִיא הָעוֹלָה, ה' שָׁהִיָּא בַת יוֹרְדַת אֶל הו', וַיֵּרֶד מַעֲשֵׂת הַחֲטָאִת, עַל כֵּן יַעֲזֹב אִישׁ אֶת אָבִיו וְאֶת אִמּוֹ, וְזֶהוּ קֶרְבֵּן עוֹלָה וַיֹּרֶד, חֲמֵשׁ אֲשׁוֹת עוֹלוֹת וְחֲמֵשׁ יוֹרְדוֹת.

טקסט התיקונים

לִית הַוִּיָּה דְלָא אַחֲזִי עַל רָזָא עֲלָאָה, הוּה' י' כִּד נּוֹקְבִין שְׁלִטִין עַל דְּכוּרִין, דִּינָא אַחֲזִי בְּעֲלָמָא וּמִיתָה וְעוֹנִי, וְדָא הוּא רָזָא דְהַפָּךְ מַשָּׁה שְׁמִיָּה וְקָטִיל לְמַצְרִי, דְּאִתְמַר בֵּיהּ וְאָמְרוּ לִי מָה שְׁמוֹ מָה (שְׁמוֹת ג יג), וּמַשָּׁה הַפָּךְ לִיָּה כְּגוֹנָא דָא מָה שְׁמוֹ מָה לִי הוּה' י', וּנְקוּדָה הַוִּיָּה, מַצְרִי דְמִזְלָזֵל בְּשְׁמִיָּה וְאָמַר מָה שְׁמוֹ, מָה יִכְיִיל לְמַעַבְד לִי, לְקָטִיל לִיָּה בֵּיהּ, וְאִם אֲתוּן בְּסוֹפֵי תִיבּוֹת נְקוּדִין אֲנוּן מִרְאשֵׁי תִיבִין:

תרגום לעברית

אִין הַוִּיָּה' שְׁלָא מִרְאָה עַל סוּד עֲלִיוֹן. הוּה' י' כְּשֶׁהֲנִקְבוֹת שׁוֹלְטוֹת עַל הַזְכָּרִים, הַדִּין נִרְאָה בְּעוֹלָם וּמִיתָה וְעוֹנִי, וְזֶה הוּא סוּד שְׁהַפָּךְ מַשָּׁה שְׁמוֹ וְהָרַג אֶת הַמַּצְרִי, שְׁנִיאָמַר בּוֹ וְאָמְרוּ לִי מָה שְׁמוֹ מָה, וּמַשָּׁה הַפָּךְ אוֹתוֹ כְּמוֹ זֶה: מָה שְׁמוֹ מָה לִי - הוּה' י', וּנְקוּדָה הַוִּיָּה, מַצְרִי שְׁמִזְלָזֵל בְּשְׁמוֹ וְאָמַר מָה שְׁמוֹ, מָה יִכְוֹל לַעֲשׂוֹת לִי, לְהָרַג אוֹתוֹ בּוֹ, וְאִם הָאוֹתִיּוֹת בְּסוֹפֵי תִבּוֹת, הַנְּקוּדוֹת הֵם מִרְאשֵׁי תִבּוֹת.

טקסט התיקונים

תְּקוּנָא ה', בְּרִאשִׁית ב' י' תְּרִישׁ' י', אֶלָּה רִאשֵׁי בֵּית אֲבוֹתָם (שְׁמוֹת ו יד), בַּת עֲלָה אוֹקְמוּהוּ מֵאֲרִי מִתְנִיתִין, בַּת בַּתְחֵלָה סִימָן יָפָה לְבָנִים, וְאִיהִי י' מִן אֲדָנִי' י', מִרְגְּלִית יִקְרָא כְּלִילָא מְכָל גְּוֹנִין, דָּאֵת י' מִן יְהו' ה' לָא תַפִּיס בֵּיהּ גְּוֹן כָּלֵל, הִדָּא הוּא דְכְּתִיב (מִלָּאכִי ג ו) אֲנִי יְהו' ה' לָא שְׁנִיתִי, לָא יִשְׁתַּנִּי בְּשׁוּם גְּוֹן כָּלֵל, אֶלָּה נִהִיר מְלָגָאוּ דְגְּוֹנִין, דִּשְׁם יְהו' ה' כְּנִשְׁמָתָא בְּגוּפָא דְאִינִישׁ, אוֹ כְּשִׁרְגָא כְּהִיכְלָא.

תקון ה': בְּרֹאשִׁית ב' תִּרְאֶשׁ''י, אֵלֶּה רְאִשֵׁי בֵּית אֲבוֹתֶם, בַּת עֲלִיָּה בְּאֵרוֹ בַּעֲלֵי הַמִּשְׁנָה, בַּת בִּתְחֻלָּה סִימָן יָפֶה בָּנִים, וְהִיא י' מִן אֲדֹנָי''י, מְרַגְלִית יִקְרָה כְּלוּלָה מִכָּל הַגּוֹנִים, שְׁאוֹת י' מִן יְהוּ''ה לֹא תוֹפֵס בּוֹ גּוֹן כָּלֵל. זֶהוּ שְׁכֶתוֹב אֲנִי יְהוּ''ה לֹא שְׁנִיתִי, לֹא יִשְׁתַּנֶּה בְּשׁוֹם גּוֹן כָּלֵל, אֲלֹא מֵאִיר מִכַּפְּנִים שֶׁל הַגּוֹנִים שֵׁם יְהוּ''ה כְּמוֹ נִשְׁמָה בְּגוֹף הָאָדָם אוֹ כִּנֹּר בְּהִיכָל.

טקסט התיקונים

וְאֵת י' מִן אֲדֹנָי''י אֵיֶהוּ סִפִּיר, נָטִיל גּוֹן תְּכֵלֶת וְאוֹכֶם מִסְטָרָא דְדִינָא, וְנִהִיר בֵּיה נְהוֹרָא חוּרָא מִסְטָרָא דְרַחֲמִי, וְאֵיֶהוּ אֵת י' מִן אֲדֹנָי''י, אוֹדֶם מִסְטָרָא דְגְבוּרָה, פְּטָדָה מִסְטָרָא דִּימִנָא, בְּרִקְתָּ מִסְטָרָא דְעֲמוּדָא דְאֲמָצִיתָא, אֵיֶהי אֶל''ף דִּל''ת נו''ן יו''ד, כְּלִילָן מִי''ב גּוֹנִין, וְכִלְהוּ מְשׁוֹלְשִׁין בְּאַבְהָן, מְשׁוֹלְשִׁין בְּכַהֲנִים לוֹיִם וְיִשְׂרָאֵלִים, קְדוּשָׁה לָהּ יִשְׁלָשׁוּ.

תרגום לעברית

וְהָאוֹת י' מִן אֲדֹנָי''י הוּא סִפִּיר, נוֹטֵל גּוֹן תְּכֵלֶת וְשָׁחַר מִצַּד הַדִּין וּמֵאִיר בּוֹ אוֹר לְבָן מִצַּד הַרַחֲמִים, וְהוּא אוֹת י' מִן אֲדֹנָי''י, אֲדָם מִצַּד הַגְּבוּרָה, פְּטָדָה מִצַּד הַיְמִין, בְּרִקְתָּ מִצַּד הָעֲמוּד הָאֲמָצִי, הִיא אֶל''ף דִּל''ת נו''ן יו''ד, כְּלוּלִים מִשְׁנַיִם עֶשֶׂר גּוֹנִים, וְכָלֶם מְשָׁלְשִׁים בְּאֲבוֹת, מְשָׁלְשִׁים בְּכַהֲנִים לוֹיִם וְיִשְׂרָאֵלִים, קְדוּשָׁה לָהּ יִשְׁלָשׁוּ.

טקסט התיקונים

כָּל אֶבֶן דְּגוֹן דִּילָה חִיּוּר נְטִילַת מַחְסֵד, וְאֵיֶהי סְגוּלָה דִּילִיָּה רַחֲמִימוֹ, וְרִזָּא דְמָלָה וְאַהֲבַת עוֹלָם אֶהֱבִיתִיָּה עַל כֵּן מְשַׁכְּתִיָּה חֶסֶד (יִרְמִיָּהוּ לֹא ב), אֲבָנָא סוּמְקָא נְטִילַת מִן גְּבוּרָה, וְסְגוּלָה דִּילָה לְמַהּוֹי אֵימָתוֹ מוֹטָלַת עַל בְּרִיין דְּעֶלְמָא, אֲבָנָא כְּלִילָא מִתְרִין גּוֹנִין חוּר וְסוּמְקָא אֵיֶהי מַעֲמוּדָא דְאֲמָצִיתָא, יְרוּק כְּזָהָב מִסְטָרָא דְאֵימָא עֲלָאָה, דְאֵיֶהי תְּשׁוּבָה, קוֹ יְרוּק דְאֶסְחָר כָּל עֲלָמָא.

וְאִית גִּוּוֹן פִּשׁוּט כָּפוֹל מְשׁוּלָשׁ מְרֻבָּע, עַד דְּסָלִיק לַעֲשָׂרָה גִּוּוֹנִין, דְּנִהָרִין בְּהוֹן י' אַתּוּוֹן, דְּאִינוֹן י' י'ה י'ה י'הו'ה, וְסִלְקִין אֵלֶין י' לַע"ב נִהוּרִין, דְּנִהָרִין כַּע"ב גִּוּוֹנִין.

וַיֵּשׁ גִּזְוֹן פָּשׁוּט כַּפּוֹל מִשְׁלֵשׁ מְרַבֵּעַ, עַד שְׁעוּלָה לַעֲשָׂרָה גִּזְנִים שְׁמַאֲרִים בָּהֶם עֶשֶׂר אוֹתִיּוֹת שֶׁהֵן י' י"ה יו"ו יהו"ה, וְאֵלֶּה עוֹלוֹת י' לַע"ב אוֹרוֹת שְׁמַאֲרִים כַּע"ב גִּזְנִים.

חֲשִׁיק חֲלִי"ם שֶׁב־א קַמ־ץ, אֵינוֹן נְקוּד צְבֹאוֹ'ת, נֶצַח וְהוֹד יְסוֹד, וְכֻלָּהוּ נְהָרִין בְּאֲכֻנָא יִקְרֵא מַלְכוּת, כְּלִילָא מְכַל סְגוּלוֹת, שֶׁב־א גִּוּוֹן סוּמָק דְּגִבּוּרָה דְּנָטִיל מִנֵּיהּ הוֹד, קַמ־ץ גִּוּוֹן חוּר, וְלֹא צְרִיךְ לֵאדְרֹכָא בְּהוֹן דֵּהָא אֶתְמַרְו לְעִילָא.

חֲשִׁיק - חל"ם שֶׁב־א קמ"ץ, הֵם נְקוּד צְבָאוֹת, נִצַּח וְהוּד יְסוּד, וְכֻלָּם מְאִירִים בְּאֶבֶן הַנִּכְבְּדָה מִלְכוּת, כְּלוּלָה מְכֹל הַסִּגְלוֹת. שֶׁב־א - גּוֹן אָדָם שֶׁל גְּבוּרָה, שְׁנוּטֵל מִמֶּנָּה הוּד. קמ"ץ - גּוֹן לְבֹן, וְלֹא צְרִיךְ לְהֵאָרֵךְ בָּהֶם, שֶׁהֵרִי נֹאמְרוּ לְמַעַלָּה.

וְעוֹד תִּקְוֶנָּא ו' וְהַמְשַׁכְלִים יִזְהִירוּ (דניאל יב ג) אֲלֵיךְ אֵינִי דִידְעִין רָזָא בְּפִקּוּדָא תִנְיָנָא
בְּמַלְתָּ בְּרֵאשִׁי"ת, דְּאִיהִי אֶהֱבָ"ה, דְּאִיהִי

וְעוֹד תִּקְוֶנָּא ו', וְהַמְשַׁכְלִים יִזְהִירוּ, אֵלֶּיךָ הֵם שְׂיוֹדְעִים סוֹד בְּמִצְוַת הַשְּׁנִיָּה בְּמַלְתָּ בְּרֵאשִׁית,
שֶׁהִיא אֶהֱבָ"ה, שֶׁהִיא לְחֻשְׁבוֹן קָטָן בְּרֵאשִׁית בְּמִשְׁקָל אֶחָד עוֹלָם, וְזוֹ אֶהֱבַת חֶסֶד, שֶׁהִיא
ע"ב בְּחֻשְׁבוֹן, כְּנֶגֶד הַשֵּׁם הַמְּפָרֵשׁ וַיִּסַּע וַיָּבֵא וַיֵּט, שָׁבוּ וְאִ"ו בְּחֻשְׁבוֹן אֶחָד, שֶׁהִינוּ
מֵאֲמַר אֶחָד שֶׁהוּא בְּרֵאשִׁית, שֶׁבְּאֲרוּחַ עֲלִיו, וְהֵלֵא בְּמֵאֲמַר אֶחָד יָכוֹל לְהַפְרֹאתָ, וְזֶהוּ
אֱהוּב רַבּוֹנוֹ. מִי שֶׁמוֹסֵר נַפְשׁוֹ בְּאֶחָד, בְּאֶהֱבַת רַבּוֹנוֹ, וּמַשּׁוּם זֶה וְאֶהֱבַת אֵת ה' אֱלֹהֵי"ה,
אֲפִלּוּ נוֹטֵל אֵת נַפְשׁוֹ. שָׂאֵם חֲבִיבָה עֲלִיו נַפְשׁוֹ מְגוּפּוֹ, לְכָךְ נֶאֱמַר וּבְכָל נַפְשׁוֹ. וְאִם
חֲבִיב עֲלִיו גּוּפּוֹ מִמְּמוֹנוֹ, לְכָךְ נֶאֱמַר וּבְכָל לְבָבָךְ. וְאִם חֲבִיב עֲלִיו מְמוֹן מְגוּפּוֹ, לְכָךְ
נֶאֱמַר בְּכָל מְאֹדָךְ. בְּמָה שֶׁחֲבִיב עֲלִיךָ, מִסֵּר אוֹתָהּ בְּאֶהֱבַת רַבּוֹנֶךָ בְּעֵת צָרָה.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.